

# 目 录

## 第一部分

## 术语英译

## 1

|                  |   |
|------------------|---|
| 爱国统一战线           | 1 |
| 爱国卫生运动           | 1 |
| 安全第一、预防为主        | 1 |
| 安全生产风险专项整治       | 1 |
| 按劳分配为主体、多种分配方式并存 | 1 |
| “澳人治澳”           | 1 |
| 百花齐放、百家争鸣        | 1 |
| 百年未有之大变局         | 1 |
| 办好特殊教育、继续教育、专门教育 | 1 |
| 保持社会大局稳定         | 1 |
| 保障妇女儿童合法权益       | 1 |
| 保障和改善民生          | 1 |
| 保障进城落户农民合法土地权益   | 1 |
| 秉持安全不可分割原则       | 1 |
| 不可移动文物保护机制       | 1 |
| 不忘初心、牢记使命        | 2 |
| 财政科技经费分配使用机制     | 2 |
| 财政转移支付体系         | 2 |
| 草原森林河流湖泊湿地休养生息   | 2 |
| 产业基础再造工程         | 2 |
| 产业结构调整           | 2 |
| 产业链供应链           | 2 |
| 长江经济带            | 2 |
| 长江十年禁渔           | 2 |
| 长期护理保险制度         | 2 |
| 长三角一体化发展         | 2 |
| 城乡公共文化服务体系一体建设   | 2 |
| 城乡人居环境           | 2 |
| 城乡融合发展           | 2 |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 传承中华文明                            | 2 |
| 创新链产业链资金链人才链深度融合                  | 2 |
| 创新驱动发展战略                          | 2 |
| 创新型国家                             | 2 |
| 创业带动就业的保障制度                       | 3 |
| 创造精神                              | 3 |
| 创造性转化、创新性发展                       | 3 |
| 锤炼品德修为                            | 3 |
| 从群众中来、到群众中去                       | 3 |
| 促进残疾人事业全面发展                       | 3 |
| 促进大国协调和良性互动                       | 3 |
| 促进高等学校科学定位、差异化发展                  | 3 |
| 促进各国人民相知相亲                        | 3 |
| 促进教育公平与质量提升                       | 3 |
| 促进民营经济发展壮大                        | 3 |
| 促进人才区域合理布局 and 协调发展               | 3 |
| 促进社会和谐稳定                          | 3 |
| 促进世界和平与发展                         | 3 |
| 促进学生德智体美劳全面发展                     | 3 |
| 促进中医药传承创新发展                       | 3 |
| 打好蓝天、碧水、净土保卫战                     | 3 |
| 打铁必须自身硬                           | 4 |
| 大病保险和医疗救助制度                       | 4 |
| 大规模国土绿化行动                         | 4 |
| 大国关系                              | 4 |
| 大力发展职业教育和培训                       | 4 |
| 大型风电光伏基地                          | 4 |
| 党的教育方针                            | 4 |
| 党的领导方式                            | 4 |
| 党的全面领导                            | 4 |
| 党的群众路线                            | 4 |
| 党的执政能力和领导水平                       | 4 |
| 党对对外工作的集中统一领导                     | 4 |
| 党对人民军队的绝对领导                       | 4 |
| 党管人才原则                            | 4 |
| 党和国家功勋荣誉表彰                        | 4 |
| 党内民主                              | 4 |
| 党史、新中国史、改革开放史、社会主义发展史、<br>中华民族发展史 | 4 |

|                               |   |                        |   |
|-------------------------------|---|------------------------|---|
| 党在新时代的强军目标                    | 4 | 改进重大科技项目立项和管理方式        | 7 |
| 党中央对科技工作统一领导的体制               | 4 | 敢于斗争、敢于胜利              | 7 |
| 德才兼备的高素质人才                    | 5 | “港人治港”                 | 7 |
| 德艺双馨的文学艺术家                    | 5 | 高度自治                   | 7 |
| 邓小平理论                         | 5 | 高端装备                   | 7 |
| 第十四个五年规划                      | 5 | 高举和平、发展、合作、共赢旗帜        | 7 |
| 斗争精神                          | 5 | 高水平研究型大学               | 7 |
| 独立自主的和平外交政策                   | 5 | 高质量发展                  | 7 |
| 独立自主、完全平等、互相尊重、互不干涉内部<br>事务原则 | 5 | 高质量教育体系                | 7 |
| 对外开放的基本国策                     | 5 | 革命文化                   | 7 |
| 对外投资                          | 5 | 各层级会晤机制和平台             | 7 |
| 多层次、多支柱养老保险体系                 | 5 | 各类资源节约集约利用             | 7 |
| 多层次社会保障体系                     | 5 | 耕地休耕轮作制度               | 7 |
| 多渠道增加普惠性学前教育资源                | 5 | 赓续红色血脉                 | 7 |
| 多主体供给、多渠道保障、租购并举的住房制度         | 5 | 更灵活的薪酬制度               | 7 |
| 夺取新时代伟大斗争的新胜利                 | 5 | 工匠精神                   | 7 |
| 发展方式绿色转型                      | 5 | 工伤保险                   | 7 |
| 发展素质教育                        | 5 | 工业、建筑、交通等领域清洁低碳转型      | 7 |
| 发展现代职业教育                      | 5 | 公共安全体系                 | 7 |
| 发展乡村特色产业                      | 6 | 公共文化事业                 | 7 |
| 发展壮大医疗卫生队伍                    | 6 | 公民道德建设工程               | 8 |
| 法治国家、法治政府、法治社会                | 6 | 公有制经济                  | 8 |
| 反腐败斗争                         | 6 | 供给侧结构性改革               | 8 |
| 反腐败无禁区、全覆盖、零容忍                | 6 | 共担国际道义                 | 8 |
| 防范化解重大风险                      | 6 | 共建共治共享的社会治理制度          | 8 |
| 防御性的国防政策                      | 6 | 共建网上美好精神家园             | 8 |
| 房子是用来住的、不是用来炒的                | 6 | 共商共建共享原则               | 8 |
| 非公有制经济                        | 6 | 共同但有区别的责任原则            | 8 |
| 废弃物循环利用体系                     | 6 | 共同富裕                   | 8 |
| 分层分类的社会救助体系                   | 6 | 共同推动世界经济强劲、可持续、平衡、包容增长 | 8 |
| 分类建设一流大学和一流学科                 | 6 | 共同应对各种全球性挑战            | 8 |
| 丰富人民精神世界                      | 6 | 共同、综合、合作、可持续的安全观       | 8 |
| 服务贸易                          | 6 | 共性技术供给体系               | 8 |
| 负面清单                          | 6 | 构建数字合作格局               | 8 |
| 覆盖全球的伙伴关系网络                   | 6 | 古为今用、推陈出新              | 8 |
| 覆盖全学段学生资助体系                   | 6 | 关键核心技术                 | 8 |
| 改革完善中央财政科研经费管理                | 6 | 广泛而深刻的社会变革             | 8 |
|                               |   | 广泛开展劳动教育               | 8 |

|                        |    |                       |    |
|------------------------|----|-----------------------|----|
| 规范民营医院发展               | 8  | 机构和行政体制改革             | 11 |
| 规模宏大、结构合理、素质优良的人才队伍    | 9  | 积极安全有序发展核电            | 11 |
| 规模效应和集聚效应              | 9  | 积极参与联合国维和行动           | 11 |
| 规则标准“软联通”              | 9  | 积极融入全球创新网络            | 11 |
| 国际关系民主化                | 9  | 基本公共服务                | 11 |
| 国际宏观经济政策协调             | 9  | 基本消除城市黑臭水体            | 11 |
| 国际科技交流合作               | 9  | 基本消除重污染天气             | 11 |
| 国家产业互联网                | 9  | 基本养老保险                | 11 |
| 国家大数据战略                | 9  | 基本养老服务                | 11 |
| 国家监察体制改革               | 9  | 基本医疗保险                | 11 |
| 国家科研机构                 | 9  | 基层群众自治制度              | 11 |
| 国家实验室                  | 9  | 基础设施“硬联通”             | 11 |
| 国家通用语言文字               | 9  | 基础研究和原始创新             | 11 |
| 国家文化公园                 | 9  | 跻身创新型国家前列             | 11 |
| 国家文化软实力                | 9  | 激发各类人才创新活力            | 11 |
| 国家文化数字化战略              | 9  | 激发全民族文化创新创造活力         | 11 |
| 国家战略科技力量               | 9  | 激发数字经济活力              | 11 |
| 国家植物园体系                | 9  | 集体林权制度改革              | 11 |
| 国家重点生态功能区              | 9  | 集中力量办大事               | 11 |
| 国家助学贷款                 | 9  | 加大对全球发展合作的资源投入        | 12 |
| 国内国际两个市场两种资源           | 9  | 加大多元化科技投入             | 12 |
| 国内国际双循环                | 10 | 加大科研攻关力度              | 12 |
| 国之大者                   | 10 | 加快建设中国特色、世界一流的大学和优势学科 | 12 |
| 海南自由贸易港                | 10 |                       | 12 |
| 海洋经济                   | 10 | 加快培养理工农医类专业紧缺人才       | 12 |
| 涵养优良学风                 | 10 | 加快义务教育优质均衡发展和城乡一体化    | 12 |
| 毫不动摇反对任何单边主义、保护主义、霸凌行径 | 10 | 加强财政政策和货币政策协调配合       | 12 |
|                        | 10 | 加强党的纪律建设              | 12 |
| 和睦相处、合作共赢              | 10 | 加强党的思想建设              | 12 |
| 和平发展道路                 | 10 | 加强党的政治建设              | 12 |
| 和平共处五项原则               | 10 | 加强党的制度建设              | 12 |
| 核电技术                   | 10 | 加强党的组织建设              | 12 |
| 弘扬诚信文化                 | 10 | 加强党的作风建设              | 12 |
| 弘扬科学家精神                | 10 | 加强国际传播能力建设            | 12 |
| 弘扬尊师重教社会风尚             | 10 | 加强国际化科研环境建设           | 12 |
| 红色资源                   | 10 | 加强和改进人民信访工作           | 12 |
| 宏观经济治理体系               | 10 | 加强和改进未成年人思想道德建设       | 13 |
| 环境基础设施                 | 10 | 加强和改进学校体育美育           | 13 |
| 黄河流域生态保护和高质量发展         | 10 | 加强和完善现代金融监管           | 13 |

|                                        |    |                                   |    |
|----------------------------------------|----|-----------------------------------|----|
| 加强基层党组织和基层政权建设 .....                   | 13 | 建设教育强国、科技强国、人才强国 .....            | 15 |
| 加强基础学科、新兴学科、交叉学科建设 .....               | 13 | 建设农业强国 .....                      | 15 |
| 加强家庭家教家风建设 .....                       | 13 | 建设世界重要人才中心和创新高地 .....             | 15 |
| 加强教材建设和管理 .....                        | 13 | 建设数字中国、智慧社会 .....                 | 15 |
| 加强科技基础能力建设 .....                       | 13 | 建设体育强国 .....                      | 15 |
| 加强困难群体就业兜底帮扶 .....                     | 13 | 健康扶贫 .....                        | 15 |
| 加强理想信念教育 .....                         | 13 | 健康中国战略 .....                      | 15 |
| 加强师德师风建设 .....                         | 13 | 江河湖库污染防治和生态保护 .....               | 15 |
| 加强同发展中国家团结合作 .....                     | 13 | 讲信义、重情义、扬正义、守道义的大国 .....          | 15 |
| 加强同各国政党和政治组织交流合作 .....                 | 13 | 降低二氧化碳排放 .....                    | 16 |
| 加强县域普通高中建设 .....                       | 13 | 教育扶贫 .....                        | 16 |
| 加强乡村教师定向培养、在职培训与待遇保障 .....             | 13 | 教育普及 .....                        | 16 |
| 加强政策对话和沟通协调 .....                      | 13 | 教育是国之大计、党之大计。 .....               | 16 |
| 加强知识产权法治保障 .....                       | 13 | 教育优先发展 .....                      | 16 |
| 坚持把社会效益放在首位、社会效益和经济效益<br>相统一 .....     | 14 | 节能降碳先进技术研发和推广应用 .....             | 16 |
| 坚持辩证唯物主义和历史唯物主义的方法论 .....              | 14 | 节约优先、保护优先、自然恢复为主的方针 .....         | 16 |
| 坚持创新是第一动力 .....                        | 14 | “结伴不结盟、对话不对抗”全新模式 .....           | 16 |
| 坚持党中央集中统一领导 .....                      | 14 | 解决好进城务工人员子女就学问题 .....             | 16 |
| 坚持底线思维 .....                           | 14 | 金融稳定保障体系 .....                    | 16 |
| 坚持高中阶段学校多样化发展 .....                    | 14 | 金砖国家新工业革命伙伴关系 .....               | 16 |
| 坚持科技是第一生产力 .....                       | 14 | 京津冀协同发展 .....                     | 16 |
| 坚持马克思主义在意识形态领域指导地位 .....               | 14 | 经济全球化 .....                       | 16 |
| 坚持人才是第一资源 .....                        | 14 | 精准扶贫 .....                        | 16 |
| 坚持人民至上 .....                           | 14 | 精准治污、科学治污、依法治污 .....              | 16 |
| 坚持社会主义办学方向 .....                       | 14 | 就业优先政策 .....                      | 16 |
| 坚持问题导向 .....                           | 14 | 举旗帜、聚民心、育新人、兴文化、展形象 .....         | 17 |
| 坚持显性教育和隐性教育相统一 .....                   | 14 | 具有中国特色、中国风格、中国气派的哲学社会<br>科学 ..... | 17 |
| 坚持以人民为中心发展教育 .....                     | 14 | 聚天下英才而用之 .....                    | 17 |
| 坚定历史自信、文化自信 .....                      | 14 | 均衡、有效、可持续的安全架构 .....              | 17 |
| 坚决打击一切形式的恐怖主义 .....                    | 14 | 开发式扶贫 .....                       | 17 |
| 坚决克服唯分数、唯升学、唯文凭、唯论文、唯帽<br>子的顽瘴痼疾 ..... | 15 | 开放创新生态 .....                      | 17 |
| 减轻义务教育阶段学生作业负担和校外培训负担 .....            | 15 | 开放型世界经济 .....                     | 17 |
| 减污降碳协同增效 .....                         | 15 | 抗美援朝精神 .....                      | 17 |
| 建立大安全大应急框架 .....                       | 15 | 科技领军企业 .....                      | 17 |
| 建立健全防止返贫机制 .....                       | 15 | 科技评价激励制度 .....                    | 17 |
|                                        |    | 科技体制改革 .....                      | 17 |
|                                        |    | 科技型骨干企业引领支撑作用 .....               | 17 |
|                                        |    | 科技自立自强 .....                      | 17 |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 科教兴国战略                  | 17 |
| 科学发展观                   | 17 |
| 科学立法、严格执法、公正司法、全民守法     | 17 |
| 科学研究范式                  | 17 |
| 可持续发展                   | 18 |
| 可再生能源                   | 18 |
| 孔府孔庙                    | 18 |
| 昆明生物多样性基金               | 18 |
| 扩大内需                    | 18 |
| 垃圾分类和减量化、资源化            | 18 |
| 历史文化遗产保护                | 18 |
| 厉行国际法治                  | 18 |
| 《联合国2030年可持续发展议程》       | 18 |
| 《联合国气候变化框架公约》第二十六次缔约方大会 | 18 |
| 粮食安全、能源安全               | 18 |
| “两个确立”                  | 18 |
| “两个维护”                  | 18 |
| “两个一百年”奋斗目标             | 18 |
| 量子信息                    | 18 |
| 零碳工业流程再造技术              | 18 |
| 领导核心                    | 18 |
| 绿色低碳产业                  | 18 |
| 绿色技术创新                  | 19 |
| 绿色金融                    | 19 |
| 绿色生产生活方式                | 19 |
| 绿色消费                    | 19 |
| 绿色、循环、低碳发展              | 19 |
| 绿水青山就是金山银山              | 19 |
| 落实立德树人根本任务              | 19 |
| 落实“六稳”、“六保”任务           | 19 |
| 落实“米袋子”省长责任制和“菜篮子”市长负责制 | 19 |
| 落实生态保护、基本农田、城镇开发等空间管控边界 | 19 |
| 落实义务教育教师工资待遇            | 19 |
| 马克思列宁主义                 | 19 |
| 马克思主义中国化时代化             | 19 |
| 毛泽东思想                   | 19 |

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 茂物目标                     | 19 |
| 媒体集群                     | 19 |
| 美丽中国                     | 19 |
| 面向全球的科学研究基金              | 19 |
| 民主集中制                    | 20 |
| 民主监督                     | 20 |
| 民族区域自治制度                 | 20 |
| 男女平等基本国策                 | 20 |
| 能源产供储销体系                 | 20 |
| 能源清洁低碳高效利用               | 20 |
| 能源消耗总量和强度调控              | 20 |
| 农业农村现代化                  | 20 |
| 农业农村优先发展                 | 20 |
| 农业转移人口市民化                | 20 |
| 弄通“卡脖子”技术的基础理论和技术原理      | 20 |
| 排污许可制                    | 20 |
| 培养担当民族复兴大任的时代新人          | 20 |
| 培养更多高素质技术技能人才、能工巧匠、大国工匠  | 20 |
| 培养学生爱国情怀、社会责任感、创新精神、实践能力 | 20 |
| 培育创新文化                   | 20 |
| 培育时代新风新貌                 | 21 |
| 平安中国建设                   | 21 |
| 破解深层次体制机制障碍              | 21 |
| 旗帜鲜明反对一切霸权主义和强权政治        | 21 |
| 企业研发经费                   | 21 |
| 企业主导的产学研深度融合             | 21 |
| 强化国土空间规划和用途管控            | 21 |
| 强化教材建设国家事权地位             | 21 |
| 强化科技战略咨询                 | 21 |
| 强化企业科技创新主体地位             | 21 |
| 强化未成年人保护和心理健康教育          | 21 |
| 强化学前教育、特殊教育普惠发展          | 21 |
| 亲诚惠容理念                   | 21 |
| 区域经济一体化                  | 21 |
| 《区域全面经济伙伴关系协定》           | 21 |
| 区域协调发展                   | 21 |
| 区域应急力量                   | 22 |

|                     |    |                                           |    |
|---------------------|----|-------------------------------------------|----|
| 区域重大战略              | 22 | 人口老龄化                                     | 24 |
| 全党全国各族人民团结奋斗的共同思想基础 | 22 | 人类命运共同体                                   | 24 |
| 全方位夯实粮食安全根基         | 22 | 人类社会携手应对共同挑战                              | 24 |
| 全国人民代表大会            | 22 | 人类卫生健康共同体                                 | 24 |
| 全国统一大市场             | 22 | 人类文明新形态                                   | 24 |
| 全国一体化数据中心体系         | 22 | 人民币国际化                                    | 24 |
| 全过程人民民主             | 22 | 人民当家作主                                    | 24 |
| 全媒体传播体系             | 22 | 人民群众急难愁盼问题                                | 24 |
| 全面加强各级各类学校思想政治工作    | 22 | 人民至上、生命至上                                 | 24 |
| 全面建成小康社会            | 22 | 人人有责、人人尽责、人人享有的社会治理共<br>同体                | 24 |
| 全面节约战略              | 22 | 人文交流活动                                    | 24 |
| 全面深化改革              | 22 | 人与自然是生命共同体                                | 24 |
| 全面推进国防和军队现代化        | 22 | 融通中外的新概念、新范畴、新表述                          | 24 |
| 全面依法治国              | 22 | “三个代表”重要思想                                | 24 |
| 《全面与进步跨太平洋伙伴关系协定》   | 22 | “三期叠加”时期（增长速度换挡期、结构调整<br>阵痛期、前期刺激政策消化期叠加） | 25 |
| 全民健身活动              | 22 | 扫黑除恶（专项斗争）                                | 25 |
| 全球安全倡议              | 23 | 山水林田湖草沙一体化保护和系统治理                         | 25 |
| 全球安全规则              | 23 | 商业医疗保险                                    | 25 |
| 全球产业分工和合作           | 23 | 上海合作组织                                    | 25 |
| 全球发展倡议              | 23 | 社保基金保值增值和安全监管体系                           | 25 |
| 全球公共产品              | 23 | 社会保障兜底                                    | 25 |
| 全球公共卫生治理            | 23 | 社会保障体系                                    | 25 |
| 全球化表达、区域化表达、分众化表达   | 23 | 社会治理体系                                    | 25 |
| 全球伙伴关系              | 23 | 社会主义法治国家                                  | 25 |
| 全球经济治理              | 23 | 社会主义核心价值观                                 | 25 |
| 全球科技治理              | 23 | 社会主义基本经济制度                                | 25 |
| 《全球数据安全倡议》          | 23 | 社会主义民主政治                                  | 25 |
| 全球文明倡议              | 23 | 社会主义先进文化                                  | 25 |
| 全球治理体系改革和建设         | 23 | 社会主义现代化强国                                 | 25 |
| 全人类共同价值             | 23 | 社会主义协商民主                                  | 26 |
| 全社会研发经费支出           | 23 | 深海深地探测                                    | 26 |
| 全心全意为人民服务           | 23 | 深化爱国主义、集体主义、社会主义教育                        | 26 |
| 全要素生产率              | 23 | 深化国资国企改革                                  | 26 |
| 确保中国人的饭碗牢牢端在自己手中    | 23 | 深化简政放权、放管结合、优化服务改革                        | 26 |
| 人才强国战略              | 23 | 深化教育领域综合改革                                | 26 |
| 人才引领驱动              | 24 | 深化金融体制改革                                  | 26 |
| 人才自主培养              | 24 | 深化科技评价改革                                  | 26 |
| 人的全面发展              | 24 |                                           |    |
| 人工智能                | 24 |                                           |    |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 深化农村土地制度改革            | 26 |
| 深化人才发展体制机制改革          | 26 |
| 深化同周边国家友好互信和利益融合      | 26 |
| 深化文化体制改革              | 26 |
| 深化文明交流互鉴              | 26 |
| 深化学校思想政治理论课改革创新       | 26 |
| 深入开展污染防治攻坚战           | 26 |
| 深入群众、深入基层             | 26 |
| 生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路 | 26 |
| 生态保护补偿制度              | 27 |
| 生态保护红线                | 27 |
| 生态产品价值实现机制            | 27 |
| 生态环境根本好转              | 27 |
| 生态环境修复和改善             | 27 |
| 生态文明制度体系              | 27 |
| 生态系统碳汇能力              | 27 |
| 生物安全管理                | 27 |
| 生物安全监管预警防控体系          | 27 |
| 生物多样性保护重大工程           | 27 |
| 生育保险                  | 27 |
| 生育支持政策体系              | 27 |
| 失业保险                  | 27 |
| 实体经济                  | 27 |
| 实现经济行稳致远、社会和谐安定       | 27 |
| 实现跨界发展                | 27 |
| 实现社会公平正义              | 27 |
| 实现应保尽保、应助尽助、应享尽享      | 27 |
| 食品药品安全监管              | 28 |
| 使改革发展成果更多更公平惠及全体人民    | 28 |
| 世界级数字产业集群             | 28 |
| 市场化、法治化、国际化一流营商环境     | 28 |
| 市场经济基础制度              | 28 |
| 市场准入负面清单              | 28 |
| 适龄儿童就近入学              | 28 |
| 守正创新                  | 28 |
| 数字经济                  | 28 |
| 《数字经济发展战略纲要》          | 28 |
| 税制结构                  | 28 |

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| 司法为民                                      | 28 |
| “四个全面”战略布局                                | 28 |
| “四个意识”                                    | 28 |
| “四个自信”                                    | 28 |
| 塑造发展新动能新优势                                | 28 |
| 缩小南北差距                                    | 28 |
| 探月探火                                      | 28 |
| 碳捕集利用和封存技术                                | 28 |
| 碳达峰碳中和                                    | 29 |
| 碳排放权市场交易制度                                | 29 |
| 碳排放统计核算制度                                 | 29 |
| 碳排放总量和强度“双控”制度                            | 29 |
| 提高国际传播影响力、中华文化感召力、中国形象亲和力、中国话语说服力、国际舆论引导力 | 29 |
| 提高基层防病治病和健康管理能力                           | 29 |
| 提高科技成果转化和产业化水平                            | 29 |
| 提高劳动报酬在初次分配中的比重                           | 29 |
| 提高人民道德水准和文明素养                             | 29 |
| 提高政府效率和效能                                 | 29 |
| 提升国际传播效能                                  | 29 |
| 提升国家创新体系整体效能                              | 29 |
| 提升社会治理效能                                  | 29 |
| 提升我国产业基础能力和产业链现代化水平                       | 29 |
| 统筹城乡就业政策体系                                | 29 |
| 统筹发展和安全                                   | 30 |
| 统筹国内国际两个大局                                | 30 |
| 统筹水电开发和生态保护                               | 30 |
| 统筹水资源、水环境、水生态治理                           | 30 |
| 统筹推动文明培育、文明实践、文明创建                        | 30 |
| 统筹推进大中小学思政课一体化建设                          | 30 |
| 统筹推进国际科技创新中心、区域科技创新中心建设                   | 30 |
| 统筹污染治理、生态保护、应对气候变化                        | 30 |
| 统筹乡村基础设施和公共服务布局                           | 30 |
| 统筹职业教育、高等教育、继续教育协同创新                      | 30 |
| 土壤污染防治                                    | 30 |
| 土壤污染源头防控                                  | 30 |

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 推动产业结构、能源结构、交通运输结构、用地结构调整                                   | 31 |
| 推动经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢的方向发展                              | 31 |
| 推动理想信念教育常态化制度化                                              | 31 |
| 推动明大德、守公德、严私德                                               | 31 |
| 推动能源革命                                                      | 31 |
| 推动全球治理朝着更加公正合理的方向发展                                         | 31 |
| 推动全社会见贤思齐、崇尚英雄、争做先锋                                         | 31 |
| 推动制造业高端化、智能化、绿色化发展                                          | 31 |
| 推进高等教育内涵式发展，优化高等教育布局                                        | 31 |
| 推进国家治理体系和治理能力现代化                                            | 31 |
| 推进职普融通、产教融合、科教融汇                                            | 31 |
| 脱贫                                                          | 31 |
| 外来物种管控                                                      | 31 |
| 完善全民终身学习推进机制                                                | 32 |
| 完善人民健康促进政策                                                  | 32 |
| 完善外交总体布局                                                    | 32 |
| 完善文化经济政策                                                    | 32 |
| 完善学校管理和教育评价体系                                               | 32 |
| 网络综合治理体系                                                    | 32 |
| 维护发展中国家共同利益                                                 | 32 |
| 维护国际公平正义                                                    | 32 |
| 维护国家主权、安全、发展利益                                              | 33 |
| 维护世界和平、促进共同发展的外交政策宗旨                                        | 32 |
| 维护以联合国为核心的国际体系、以国际法为基础的<br>国际秩序、以联合国宪章宗旨和原则为<br>基础的国际关系基本准则 | 32 |
| 伟大建党精神                                                      | 32 |
| 卫星导航                                                        | 32 |
| 为党育人、为国育才                                                   | 32 |
| 为维护世界和平和地区稳定发挥建设性作用                                         | 32 |
| 文化惠民工程                                                      | 32 |
| 文化事业                                                        | 33 |
| 文化兴则国家兴，文化强则民族强。                                            | 33 |
| 文物和文化遗产保护                                                   | 33 |
| 稳中求进、循序渐进、持续推进                                              | 33 |

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 我国国际影响力、感召力、塑造力                | 33 |
| 我国能源资源禀赋                       | 33 |
| “五通”（政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通） | 33 |
| “五位一体”总体布局                     | 33 |
| 物联网                            | 33 |
| 物质文明和精神文明相协调的现代化               | 33 |
| 西部陆海新通道                        | 33 |
| 习近平法治思想                        | 33 |
| 习近平经济思想                        | 33 |
| 习近平强军思想                        | 33 |
| 习近平生态文明思想                      | 33 |
| 习近平外交思想                        | 33 |
| 习近平文化思想                        | 33 |
| 习近平新时代中国特色社会主义思想               | 34 |
| 系统观念                           | 34 |
| 现代工程和技术科学                      | 34 |
| 现代公共文化服务体系                     | 34 |
| 现代化基础设施体系                      | 34 |
| 现代化经济体系                        | 34 |
| 现代流通体系                         | 34 |
| 现代文化产业体系和市场体系                  | 34 |
| 现代预算制度                         | 34 |
| 乡村振兴战略                         | 34 |
| 协同推进降碳、减污、扩绿、增长                | 34 |
| 新发展格局                          | 34 |
| 新发展阶段                          | 34 |
| 新发展理念                          | 34 |
| 新时代人民军队使命任务                    | 34 |
| 新时代中国社会主要矛盾                    | 34 |
| 新型城镇化战略                        | 34 |
| 新型工业化、信息化、城镇化、农业现代化            | 34 |
| 新型国际关系                         | 34 |
| 新型基础设施建设                       | 35 |
| 新型举国体制                         | 35 |
| 新型能源体系                         | 35 |
| 新型农村集体经济                       | 35 |
| 新型农业经营主体和社会化服务                 | 35 |
| 新一代信息技术                        | 35 |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 形成公平竞争的发展环境                       | 35 |
| 形成人才国际竞争的比较优势                     | 35 |
| 学科交叉融合                            | 35 |
| 学校家庭社会协同育人机制                      | 35 |
| 巡视制度                              | 35 |
| 亚太共同体                             | 35 |
| 亚太经合组织                            | 35 |
| 严密防控环境风险                          | 35 |
| 研发费用加计扣除政策                        | 35 |
| 养老保险中央调剂金制度                       | 35 |
| 要素市场化配置改革                         | 35 |
| “一带一路”倡议                          | 36 |
| “一国两制”                            | 36 |
| 医保、医疗、医药协同发展和治理                   | 36 |
| 医防协同、医防融合机制                       | 36 |
| 医药卫生体制改革                          | 36 |
| 依法保护民营企业产权和企业家权益                  | 36 |
| 依法规范和引导资本健康发展                     | 36 |
| 依法治国和以德治国相结合                      | 36 |
| 依规治党                              | 36 |
| 依据常住人口规模配置教育资源                    | 36 |
| 依宪治国、依宪执政                         | 36 |
| 宜居、韧性、智慧城市                        | 36 |
| 以爱国主义为核心的民族精神                     | 36 |
| 以创新价值、能力、贡献为导向的科技人才评价体系           | 36 |
| 以改革创新为核心的时代精神                     | 36 |
| 以全球视野谋划和推动创新                      | 36 |
| 以人民为中心的发展思想                       | 37 |
| 以人为核心的新型城镇化                       | 37 |
| 以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越 | 37 |
| 以文塑旅、以旅彰文                         | 37 |
| 以中国新发展为世界提供新机遇                    | 37 |
| 意识形态领域                            | 37 |
| 意识形态偏见                            | 37 |
| 引导规范民办教育发展                        | 37 |
| 营造创新氛围                            | 37 |
| 应对气候变化全球治理                        | 37 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 用习近平新时代中国特色社会主义思想铸魂育人        | 37 |
| 优化配置创新资源                     | 37 |
| 优化区域教育资源配置                   | 37 |
| 优化人口发展战略                     | 37 |
| 优化数字社会环境                     | 37 |
| 优化职业教育类型定位                   | 37 |
| 优质高效的服务业新体系                  | 37 |
| 优质医疗资源扩容和区域均衡布局              | 38 |
| 有利于科技型中小微企业成长的良好环境           | 38 |
| 与邻为善、以邻为伴周边外交方针              | 38 |
| 在全社会营造尊重劳动、尊重知识、尊重人才、尊重创造的环境 | 38 |
| 在线教育                         | 38 |
| 载人航天精神                       | 38 |
| “暂缓最贫困国家债务偿付倡议”              | 38 |
| 造就拔尖创新人才                     | 38 |
| 增加优质生态产品供给                   | 38 |
| 增强国际传播的亲和力和实效性               | 38 |
| 增强国内大循环内生动力和可靠性              | 38 |
| 增强经济社会发展活力                   | 38 |
| 增强数字政府效能                     | 38 |
| 增强脱贫地区和脱贫群众内生发展动力            | 38 |
| 增强问题意识                       | 38 |
| 增强职业教育适应性                    | 38 |
| 增强制造业核心竞争力                   | 38 |
| 展示真实、立体、全面的中国                | 39 |
| 展现负责任大国担当                    | 39 |
| 展现可信、可爱、可敬的中国形象              | 39 |
| 战略伙伴关系                       | 39 |
| 战略性新兴产业                      | 39 |
| 战略性资源供应保障能力                  | 39 |
| 真实亲诚理念                       | 39 |
| 真正的多边主义                      | 39 |
| 正本清源、守正创新                    | 39 |
| 正确义利观                        | 39 |
| 政协委员                         | 39 |
| 政治建军、改革强军、科技强军、人才强军、依法治军     | 39 |

|                          |    |                 |    |
|--------------------------|----|-----------------|----|
| 政治判断力、政治领悟力、政治执行力        | 39 | 中华民族共同体意识       | 41 |
| 政治优势、理论优势、制度优势、文化优势      | 39 | 中华民族伟大复兴的中国梦    | 41 |
| 支持和帮助广大发展中国家加快发展         | 39 | 中华民族永续发展        | 41 |
| 支持全面创新的基础制度              | 40 | 中华文化影响力         | 41 |
| 支持中西部高等教育发展              | 40 | 中华文化走出去         | 41 |
| 知识产权保护                   | 40 | 中华文明的精神标识和文化精髓  | 41 |
| 植根人民                     | 40 | 中华优秀传统文化        | 41 |
| 志愿服务制度和工作体系              | 40 | 中央八项规定          | 42 |
| 中阿命运共同体                  | 40 | 中央生态环境保护督察      | 42 |
| 中等收入群体                   | 40 | 终身职业技能培训制度      | 42 |
| 中非对口医院合作机制               | 40 | 种粮农民收益保障机制      | 42 |
| 中非友好合作精神                 | 40 | 重大技术装备攻关工程      | 42 |
| 中共中央                     | 40 | 重大慢性病健康管理       | 42 |
| 中国共产党领导的多党合作和政治协商制度      | 40 | 重大疫情防控救治体系      | 42 |
| 中国国际进口博览会                | 40 | 重视各国合理安全关切      | 42 |
| 中国话语和中国叙事体系              | 40 | 重视挖掘中华五千年文明中的精华 | 42 |
| 中国梦                      | 40 | 重视心理健康和精神卫生     | 42 |
| 中国式现代化                   | 40 | 重要生态系统保护和修复重大工程 | 42 |
| 中国特色大国外交                 | 40 | 主产区利益补偿机制       | 42 |
| 中国特色强军之路                 | 40 | 主流舆论            | 42 |
| 中国特色社会主义法治道路             | 40 | 主权和领土完整         | 42 |
| 中国特色社会主义法治体系             | 40 | 主体功能区战略         | 42 |
| 中国特色社会主义共同理想             | 41 | 筑牢数字安全屏障        | 42 |
| 中国特色社会主义进入新时代            | 41 | 抓系统布局、系统组织、跨界集成 | 42 |
| 中国特色社会主义文化               | 41 | 资源环境要素市场化配置体系   | 42 |
| 中国特色社会主义制度               | 41 | 自然保护地           | 43 |
| 中国特色现代企业制度               | 41 | 自我革命            | 43 |
| 中国特色哲学社会科学学科体系、学术体系、话语体系 | 41 | 自由贸易区           | 43 |
| 中国文化基因的理念体系              | 41 | 自由贸易试验区         | 43 |
| 中国智慧、中国方案、中国力量           | 41 | 综合治理、系统治理、源头治理  | 43 |
| 中国主张、中国智慧、中国方案           | 41 | 总体国家安全观         | 43 |
|                          |    | 尊重世界文明多样性       | 43 |

## 第二部分

## 术语解读

45

|               |    |
|---------------|----|
| 创新驱动发展战略      | 45 |
| 创新型国家         | 46 |
| 党在新时代的强军目标    | 46 |
| 多层次社会保障体系     | 47 |
| 高质量发展         | 48 |
| 供给侧结构性改革      | 49 |
| 共同但有区别的责任原则   | 50 |
| 共同富裕          | 50 |
| 国内国际双循环       | 51 |
| 国之大者          | 52 |
| 和平发展道路        | 53 |
| 和平共处五项原则      | 54 |
| 健康中国战略        | 54 |
| 精准扶贫          | 56 |
| 科教兴国战略        | 57 |
| “两个确立”        | 57 |
| “两个维护”        | 58 |
| “两个一百年”奋斗目标   | 58 |
| 绿水青山就是金山银山    | 59 |
| 落实“六稳”、“六保”任务 | 60 |
| 美丽中国          | 60 |
| 全过程人民民主       | 61 |
| 全球伙伴关系        | 62 |
| 全人类共同价值       | 63 |
| 人才强国战略        | 64 |
| 人类命运共同体       | 65 |
| 人类文明新形态       | 66 |
| 社会主义核心价值观     | 66 |
| 社会主义基本经济制度    | 67 |
| 生态文明制度体系      | 67 |
| “四个全面”战略布局    | 68 |
| “四个意识”        | 69 |
| “四个自信”        | 71 |
| 碳达峰碳中和        | 71 |
| 伟大建党精神        | 72 |

|                     |    |
|---------------------|----|
| “五位一体”总体布局          | 72 |
| 习近平法治思想             | 73 |
| 习近平经济思想             | 74 |
| 习近平强军思想             | 75 |
| 习近平生态文明思想           | 76 |
| 习近平外交思想             | 77 |
| 习近平文化思想             | 78 |
| 习近平新时代中国特色社会主义思想    | 79 |
| 乡村振兴战略              | 81 |
| 新发展格局               | 81 |
| 新发展阶段               | 82 |
| 新发展理念               | 82 |
| 新时代中国社会主要矛盾         | 83 |
| 新型城镇化战略             | 84 |
| 新型国际关系              | 85 |
| “一带一路”倡议            | 86 |
| 以人民为中心的发展思想         | 87 |
| 正确义利观               | 88 |
| 中国共产党领导的多党合作和政治协商制度 | 89 |
| 中国梦                 | 89 |
| 中国式现代化              | 90 |
| 中国特色社会主义法治道路        | 91 |
| 中国特色社会主义制度          | 91 |
| 中华民族共同体意识           | 92 |
| 总体国家安全观             | 93 |

## 第三部分

## 用典阐释

95

|                  |    |
|------------------|----|
| 爱人利物之谓仁          | 95 |
| 不困在于早虑，不穷在于早豫。   | 95 |
| 不私，而天下自公。        | 96 |
| 不畏浮云遮望眼          | 97 |
| 不要人夸颜色好，只留清气满乾坤。 | 97 |
| 草木植成，国之富也。       | 98 |
| 迟日江山丽，春风花草香。     | 98 |
| 淡泊明志、宁静致远        | 99 |
| 道法自然             | 99 |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 登高使人心旷，临流使人意远。                 | 100 |
| 法不阿贵                           | 101 |
| 法与时转则治                         | 102 |
| 格物致知                           | 102 |
| 公生明，廉生威。                       | 103 |
| 功以才成，业由才广。                     | 104 |
| 苟日新，日日新，又日新。                   | 105 |
| 国虽大，好战必亡。                      | 105 |
| 国泰民安                           | 106 |
| 国之称富者，在乎丰民。                    | 106 |
| 合天下之众者财，理天下之财者法。               | 107 |
| 和而不同                           | 108 |
| 厚德载物                           | 108 |
| 厚积薄发                           | 109 |
| 化干戈为玉帛                         | 110 |
| 祸几始作，当杜其萌；疾证方形，当绝其根。           | 111 |
| 机者如神，难遇易失。                     | 112 |
| 集思广益                           | 112 |
| 己所不欲，勿施于人。                     | 113 |
| 兼爱                             | 114 |
| 见出以知入，观往以知来。                   | 115 |
| 见贤思齐                           | 115 |
| 讲信修睦                           | 116 |
| 经世致用                           | 117 |
| 理辩则气直，气直则辞盛，辞盛则文工。             | 117 |
| 立善法于天下，则天下治；立善法于一国，则一<br>国治。   | 118 |
| 立文之道，惟字与义。                     | 119 |
| 靡不有初，鲜克有终。                     | 120 |
| 民惟邦本                           | 120 |
| 明者因时而变，知者随世而制。                 | 121 |
| 能用众力，则无敌于天下矣；能用众智，则无畏<br>于圣人矣。 | 121 |
| 农，天下之本，务莫大焉。/ 务农重本，国之大纲。       | 122 |
| 亲仁善邻                           | 123 |
| 穷理以致其知，反躬以践其实。                 | 123 |
| 穷则变，变则通，通则久。                   | 124 |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| 求同存异                         | 125 |
| 取之有制、用之有节则裕，取之无制、用之不节<br>则乏。 | 125 |
| 三省吾身                         | 126 |
| 上善若水                         | 127 |
| 上下同欲者胜                       | 128 |
| 慎易以避难，敬细以远大。                 | 128 |
| 胜非其难也，持之者其难也。                | 129 |
| 四海之内皆兄弟                      | 130 |
| 他山之石，可以攻玉。                   | 131 |
| 天不言而四时行，地不语而百物生。             | 132 |
| 天地之大，黎元为本。                   | 132 |
| 天人合一                         | 133 |
| 天下为公                         | 134 |
| 天下兴亡、匹夫有责                    | 134 |
| 天行健，君子以自强不息。                 | 135 |
| 天行有常                         | 136 |
| 为世用者，百篇无害；不为用者，一章无补。         | 137 |
| 为政以德                         | 137 |
| 为政之要，以顺民心为本。                 | 138 |
| 行之力则知愈进，知之深则行愈达。             | 139 |
| 休养生息                         | 139 |
| 学如弓弩，才如箭镞。                   | 140 |
| 言传身教                         | 141 |
| 宜将剩勇追穷寇，不可沽名学霸王。             | 141 |
| 因材施教                         | 142 |
| 与天下同利者，天下持之；擅天下之利者，天下<br>谋之。 | 143 |
| 栽下梧桐树，引来金凤凰。                 | 143 |
| 载舟覆舟                         | 144 |
| 知耻而后勇                        | 145 |
| 知行合一                         | 145 |
| 志不强则智不达，言不信者行不果。             | 146 |
| 志高则言洁，志大则辞弘，志远则旨永。           | 147 |
| 志之难也，不在胜人，在自胜。               | 147 |
| 治国之道，富民为始。                   | 148 |
| 治天下也，必先公，公则天下平矣。             | 149 |